

脱口说日语



清水 仁 著
王 辉 译

日本語の文法が解る

日语口语词汇常用短句



大连理工大学出版社

日本語の文法が解る

日语口语词汇常用短句

清水 仁 著
王 辉 译

大连理工大学出版社

© 清水仁 2005

图书在版编目(CIP)数据

日语口语词汇常用短句 / (日)清水仁著,王辉译. — 大连:大连理工大学出版社,2005.1

脱口说日语

ISBN 7-5611-2778-2

I. 日… II. ①清… ②王… III. 日语—口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 092280 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码:116024

电话:0411-84708842 传真:0411-84701466 邮购:0411-84707961

E-mail:dutp@dutp.cn URL:http://www.dutp.cn

丹东翰林印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:140mm × 203mm 印数:1~6 000 字数:172 千字

2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑:宋锦绣 高颖 责任校对:萧音 杜娜
封面设计:苏儒光

定 价:12.80 元

前 書 き

日本語の初学者にとって日本語の文法、とりわけ動詞の活用は難解で理解しにくいと言われています。そこで編者は、難解な動詞の活用を例文を通して理解できるような学習書の必要性を考え、執筆したのが本書であります。

本書の最大の特徴は、動詞の活用形を従来の難解な文法による解説ではなく、動詞を「常体」と「敬体」に分け、更に現在肯定、現在否定、過去肯定、過去否定に活用させた「一覧表」を記載したことであります。

本書は、その原稿の段階で大連安通日本語学校で試験的に教材として使用した所、学生は例文中における動詞の文法的な働きを完全に理解してくれるなど、私が準備した資料は、素晴らしい成果を見せてくれました。本書は、こうした成果を踏まえて、更に補強を加えて今回、大連理工大学出版社から出版される運びになりました。本書の編集に当たっては検索の利便を考えて日常会話の頻度の高い項目別に再編集し、実用的な例文には読み易いようにルビを付けました。本書の編者として、本書が日本語学習者の勉学の一助になることを希望しています。

編者

2004 年 8 月 1 日

前 言

对于日语初学者来说,日语的语法,特别是动词的活用是比较难懂、难以理解的。编者认为通过难懂动词的活用例句,编写出使读者能够理解的学习教材,因此编写了本书。

本书的最大特点是对于动词的活用形,不是像以往的难懂语法那样去解释,而是将动词分为“常体”和“敬体”,记载于现在肯定、现在否定、过去肯定、过去否定中活用的“一览表”中。

本书在其原稿阶段,曾被大连安通日语学校作为实验教材使用,学生对于例句中的动词语法功能完全能够理解,我所准备的资料,取得了可喜的成果。本书结合这些成果,更进一步地加以补充,这次由大连理工大学出版社予以出版。本书在编辑时,考虑到便于检索,所以对日常会话中出现频率较多的项目进行了分项再次编辑,对于实用例句,加注了便于读懂的日语假名。作为本书的编者,希望本书能对于日语学习者的学习有所帮助。

编者

2004年8月1日

目 录

A 爱好	1
B 变化	6
B 比较	21
B 不满意①	23
B 不满意②	27
B 不满意③	35
B 不愉快	37
B 被动	45
B 搬家	48
C 传闻	49
C 踌躇	51
C 成功	53
C 挫折	59
D 动物	61
D 担心	63
E 恶化	69
F 烦恼·为难	73
F 父母	75

F 放弃·断念 ①	77
F 放弃·断念 ②	79
G 工厂	81
G 公司	83
G 感情	85
G 过去推测	87
H 后悔①	94
H 后悔②	95
H 好转	97
H 环境	101
J 假定	104
J 距离	112
J 健康	114
J 季节·天气·气候	117
J 经验	121
J 结果	124
J 禁止	131
K 可能·不可能	133
M 满意	139
N 能力	143
Q 确实	147
S 所有	150
S 生命	156
S 生活	159
T 提案①	162
T 提案②	168

W 文化·艺术	172
X 习惯	174
X 希望·愿望	176
X 形容词	192
X 性格	196
X 喜怒哀乐	198
Y 原因①	203
Y 原因②	208
Y 预约	212
Y 意外①	213
Y 意外②	217

A 爱好

- 私^{わたし}は、ベートーベンの「第九」^{だいく}と小沢征爾^{おざわせいじ}の「ニュー
イヤークンサート」が好きで、いつも聞いています。
我经常听贝多芬交响乐的第九章和小泽征尔的新年音乐会。

基本動詞→聞いている

	常体	敬体
現在肯定	聞いている	<u>/聞いています</u>
現在否定	聞いていない	/聞いていません
過去肯定	聞いていた	/聞いていました
過去否定	聞いていなかった	/聞いていませんでした

- 上原^{うえはら}さんが北海道^{ほっかいどう}に左遷^{させん}される 噂^{うわさ}は、社員^{しゃいん}なら誰でも聞
いてい^{おも}ると思います。

我想公司员工都听说上原先生是被降职调到北海道的风声了。

- 野原^{の はら}さんが課長^{かちょう}に昇進^{しょうしん}するのを聞^きいていますか。

你听说野原先生升为科长的事吗？

- 私^{わたし}は、学生^{がくせい}の頃^{ころ}、いつもイギリスのBBC放送^{ほうそう}を聞^きいていま
したが、今^{いま}は聞^きいていません。

我学生时代，经常收听英国的BBC广播，现在不听了。

- 切手は、切手マニアと交換したり、買ったりして集めました。

收集邮票，可以买，也可以跟邮票爱好者交换。

基本動詞→交換する

常体	敬体
現在肯定 交換する	/交換します
現在否定 交換しない	/交換しません
過去肯定 交換した	/交換しました
過去否定 交換しなかった	/交換しませんでした

基本動詞→集める

常体	敬体
現在肯定 集める	/集めます
現在否定 集めない	/集めません
過去肯定 集めた	/集めました
過去否定 集めなかった	/集めませんでした

- 昔、日本には古新聞をトイレット・ペーパーと交換する商売がありました。

过去在日本，有用旧报纸换卫生纸这样的交易。

- イタリアで買ったあのネクタイは、息子のネクタイと交換しました。

我在意大利买的那条领带跟儿子的交换了。

- 人手不足なので、店員を集めるのに苦労しています。

由于人手不足，为招聘店员大伤脑筋。

- 彼の言動は、人々の注目を集めました。

他的言行引人注目。

わたし しゅみ つ
○ 私の趣味は、釣りです。

我的爱好是钓鱼。

○あなたは、いつもどこで釣りをしていますか。

你经常在哪里钓鱼？

○あなたは、大きな魚を釣ったことがありますか。

你钓过大鱼吗？

○私は大物を釣った時は、にこにこしながら帰ります。

当我钓到大鱼时，总是兴高采烈地回家。

○私は魚が釣れなかった時は、しょげて帰って来ます。

当我没钓到鱼时，就垂头丧气地回来。

○釣りをしている時、色々考え事が出来るので、私は釣りが好きです。

因为钓鱼时可以考虑各种事情，所以我喜欢钓鱼。

わたし しゅみ かいがいりょこう
○ 私の趣味は、海外旅行です。

我喜欢国外旅游。

わたし はってんとじょうこく りょこう
○ 私は、発展途上国を旅行するのが好きです。

我喜欢去发展中国家旅游。

わたし ひとりたび じゆう き
○ 私は、一人旅は自由で気ままなので好きです。

我喜欢一个人自由自在地旅游。

わたし むすめ せいちょう むすめ つ ひとりたび
○ 私は娘が成長したら、娘を連れてかつて一人旅をした
くに い 国へ行きたいです。

等女儿长大了,我想带她去我曾独自旅行过的国家。

ちゅうごく れきしてきぶん か い さん おお ちゅうかりょうり たの
○ 中国は歴史的文化遺産が多く、中華料理も楽しめるか
ら、中国が好きです。

之所以喜欢中国是因为中国有悠久的历史文化遗产,还可以享
受地道的中国菜。

さいきん しごと いそが りょこう い ざんねん
○ 最近、仕事が忙しいので、旅行に行けないので残念です。

因为最近工作太忙,所以很遗憾不能去旅游。

- 私は、趣味^{しゅみ}らしい趣味^{しゅみ}はありませんが、強^しいて言え^いば、ドライブする^すのが好きです。

我没有什麼特別的愛好，硬要說的話，我很喜歡兜風。

基本動詞→ドライブする

	常体	敬体
現在肯定	<u>ドライブする</u>	/ドライブします
現在否定	ドライブしない	/ドライブしません
過去肯定	ドライブした	/ドライブしました
過去否定	ドライブしなかった	/ドライブしませんでした

- 高原^{こうげん}や海岸線^{かいがんせん}をドライブすると爽快^{そうかい}な気分^{きぶん}になります。

在高原和海边兜风，令我神清气爽。

- 今度^{こんど}機会^{きかい}が有^あったら、北海道^{ほっかいどう}までドライブしませんか。

如果下次有机会，兜风到北海道怎么样？

- 私は、アメリカ^{あめりか}を旅行^{りょこう}した時^{とき}、レンタカー^かを借り^かて大草原^{だいそうげん}をドライブしたのが忘れ^{わす}られません。

我在美国旅行时，曾租车在大草原上兜风，那让我终生难忘。

- 今日^{きょう}は、一日^{いちにち}中^{じゅう}ドライブしたので疲れ^{つか}れました。

今天兜了一天风，很累了。

B 变 化

- 最近、妻が私に優しくなりました。

最近，爱人对我变得温柔了。

基本動詞→優くなる

常体

敬体

現在肯定 優くなる

/優くなります

現在否定 優くならない

/優くありません

過去肯定 優くなった

/優くなりました

過去否定 優くならなかった

/優くなりませんでした

- 私は、可愛い小犬を見ると自分の心が優しくなるのが分かります。

我发现每看见可爱的小狗时，自己的心就会变得温柔。

- 家内が私に優しくなったのは、きっと私の給料が上がったからでしょう。

妻子对我变得温柔，可能是我涨工资的缘故吧！

- あの事がきっかけになって、この街の人は以前よりも他人に対して優しくなったと思います。

自那件事起，我觉得这座城市的人对待别人的态度和气起来了。

- どうして奥さんが優しくなりましたか。

为什么你爱人对你变得温柔呢？

○私^{わたし}は眠^{ねむ}くなりました、先^{さき}に寝^ねます。

我有些困了，先去睡。

基本動詞→眠くなる

常体	敬体
現在肯定 眠くなる	/眠くなります
現在否定 眠くならない	/眠くなりません
過去肯定 眠くなった	/眠くなりました
過去否定 眠くならなかった	/眠くなりませんでした

基本動詞→寝る

常体	敬体
現在肯定 寝る	/寝ます
現在否定 寝ない	/寝ません
過去肯定 寝た	/寝ました
過去否定 寝なかった	/寝ませんでした

○眠^{ねむ}くなるから、その音楽^{おんがく}を掛^かけないで下^{くだ}さい。

请不要放那首曲子，听了会令我想睡觉。

○私^{わたし}はこの音楽^{おんがく}を聞^きくと、いつも眠^{ねむ}くなります。

每当我听到这首曲子就不由地睡意朦胧。

○眠^{ねむ}くなったら言^いって下^{くだ}さい。布団^{ふとん}の用意^{ようい}をしますから。

困的话告诉我，我给你准备被子。

○娘^{むすめ}はもう寝^ねましたので、明日^{あした}電話^{でんわ}して下^{くだ}さい。

因为我女儿已经睡了，请明天打电话来。

○夕べは、5時間^{じかん}しか寝^ねなかったので、今^{いま}とても眠^{ねむ}いです。

昨晚只睡了五个小时，今天非常困。

○ ^{わたし}私は、^{ふと}太りました。

我胖了。

基本動詞→太る

	常体	敬体
現在肯定	太る	/太ります
現在否定	太らない	/太りません
過去肯定	太った	/太りました
過去否定	太らなかった	/太りませんでした

○ ^{わたし}私は、こんなに^{ふと}太るとは^{おも}思いませんでした。

我没想到会胖成这样。

○そんなに^た食べると^{ふと}太りますよ。

那么吃会胖的。

○ ^{わたし}私は、どんなに^た食べても^{ふと}太らない人が^{ひと}羨ましいです。

我很羡慕怎么吃也不胖的人。

○ ^{わたし}私は、どんなに^た食べても^{ふと}太らないです。

我怎么吃也不胖。

○ ^{まるまる}丸々と^{ふと}太った^{あか}赤ちゃんは、とても^{かわい}可愛いです。

胖乎乎的小娃娃真可爱。

○あなたは、とても^{ふと}太りました。どうしたのですか。

你胖了许多,怎么回事?

○^{さいきん}最近、^{あなた}暖かくなりましたね。

最近变暖了。

基本動詞→暖くなる

常体

敬体

現在肯定 暖くなる

／暖かくなります

現在否定 暖かにならない

／暖かくなりません

過去肯定 暖かった

／暖かくなりました

過去否定 暖かくなかった

／暖かくなりませんでした

○^{しがつ}4月になれば、^{あなた}ここも暖かくなります。

到了四月，这里才开始暖和。

○^{さむい}寒い^ひ日^{つづ}が続くので、^{はや}早く^{あなた}暖かくなないと^{さむ}寒くて^{こま}困ります。

冷天已持续数日，气温不早点儿回升，会让人冷得受不了。

○^{こくりゅうこうしゅう}黒龍江省は、^{しがつ}4月にならないと^{あなた}暖かくなりません。

黑龙江省到了四月才开始转暖。

○^{あなた}暖かくなったら^{こども}子供を連れて^{どうぶつえん}動物園に^い行きたいです。

天气暖和了话，我想带孩子去动物园。

○^{さいきん}最近、^{あなた}暖かくなったので、^{うすぎ}薄着の^{ひと}人が^{おお}多くなりました。

最近天暖和了，许多人穿得很单薄。

○^{きょう}今日は、^{おも}思ったよりも^{あなた}暖かくなりませんでした。

今天，没像我想的那样变暖。